

Real Colegio de San Carlos 1792.

A.

Observacion sobre un Colipo en la  
Laringe, extirpado con feliz suceso por D. En-  
genio y Durman, y Sanchez, concurado por D.  
Joaquin Rivero

L. 17 y 28. de set. de 1792

2.<sup>a</sup> Observacion.



87 - 4 - 1792

N.º 139, 140

Esta observacion no se ha hallado.  
Esta observacion ya ha parecido.

BH MSS 913 (31)

1793

Handwritten text, possibly a signature or name, written in cursive.

Several lines of very faint, illegible handwritten text.



Handwritten text at the bottom of the page, including what appears to be a date and possibly a name.

Observacion leida en 17 de Oct.<sup>e</sup> de 1792.

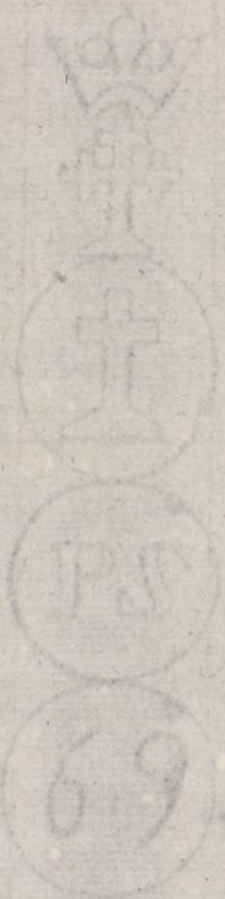
N. 139.

*L. de Observaciones. A.*

*[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

133

Of the same year as the first volume



133

133

# Benexes



Es constante q. si nuestros antecesores, los que nos han desado preceptos, y dado reglas para dirigirnol por sendas seguras, y no hexas, hubieran sido abaxos de lo que protegeron, aun hoy adbeririamos q. la Liturgia se hallaba *necesariam* en la Cura; pero como Dios. Itexoes, por sus repetidas obserbaciones, y a costa de muchas tareas manifestaron los amantes que fueron de la Humanidad, no hallaron incombenientes en sacrificar sus comodidades por dar alibis a no proximo, unico objeto de la facultad que profesaban, y para q. esta fuese haciendo progresos con el fomento q. a su imitacion la fueren dando sus Subcesores.

No solo executaron estas obras de virtud los que se hallaban iluminados de las luces de nuestra Religion, sino tambien en aquellos que solo conocieron al Hacedor del Universo, como causa eficiente, o causa de las causas, siendo en ellos estas obras tan engetas, y eficaces, que no se como los Catholicos no nos abergomra- may en ver con que vigilancia, y ciudad

socorrian a los hombres en sus Enfermedades con la circunstancia de no reputar en el olvido quanto adixtiéron necesario de que la posteridad fuese instruida como consta de sus monumentos.

Nunca han faltado en el Mundo hombres que aygan mirado por el bien de la humanidad en su estado paciente, por especial providencia del Señor, pues quando los unos se han ido marchitando con el peso de una decrepita hedad, han ido dejando estos, otros q. Naciendo de ellos mismos, no solo puedan poner en execucion las Reglas que les enseñaron, sino q. con su aplicacion, y discernimientos en los casos particulares, las modifiquen, y proporcionen, segun la baxiedad de sus circunstancias.

Tampoco han faltado susetos q. aygan exortado a los Profesores, para q. publiquen estos los casos particulares q. hubiesen observado en su practica, animados con el zelo, que es propio de Corazones piadosos, a que contribuyan con lo que cada uno pueda para beneficio comun, lo q. Debexiamos todos executar sin dilacion, y circunstancia, si sabemos ser de precisa obligacion; pero muchas veces los hombres no dan a luz ciertas cosas, que dexarian, sino les descubriera aquella

timidez q. es propia del mismo que se  
reconoce poco suficiente, para manifestar  
al Publico un caso, que aunque él sabe, y  
advierete ser digno de que se publique, le  
faltan las voces necesarias para poderlo  
executar.

Por esta causa no manifesté yo  
antes el escrito de la observacion q. Vss.  
vieron en el 26. de Enero proximo pasado,  
y voluntariamente se habria reputado si no me  
hubiera animado con el exorto q. Vss. hi-  
cieron a los Profesores, amantes de su fa-  
cultad, en el Mes de Octubre de 1791;  
de cuya vista merecí el honor de q. Vss.  
le apreciaren, y me encajassen continúe  
comunicándoles los frutos de mi tarea;  
cuya noticia me sirvió de tanta satisfaccion  
que solo he aperecido desde entonces tener oca-  
siones en que poder socorrer a mi proximo:  
dar lustre a mi Profesion: y complacer a  
Vss. por cuyas Razones paro a hacerles pre-  
sente la siguiente observacion, con la pure-  
za, y fidelidad que se requiere en semejan-  
tes casos, si para ello me ampara, y prote-  
ge la que es Madre del Verbo Maria  
Senora Nra. con el nombre del Pado mi  
Patrona, y Abogada, cuyo auxilio implo-  
ro, y a quien este corto trabajo dedico.

Doña Josefa Alonso del Moral,  
vecina de esta Villa, de edad 28. años: tem-  
peramento Sanguineo-Vilioso, Afredominio:  
estado Casada: vida arreglada: en esta

De todo virulus, y Señora de combeniencia  
principió a padecer en el año de 1778 de  
Vultas de la Coixa, on Polipo en las  
Narices, el que por ciertos tiempos solo  
tuvo inclinacion a la parte anterior de  
aquellas, creciendo con bastante lentitud  
mediante el desahogo que se le daba por  
el auxilio de ciertas picaduras que en dho  
tumor se hacian, por las que fluia al-  
gun humor limphatico, hasta el a. de 80  
que de Vultas de su segundo Parto, en q.  
se notó faltasen las evacuaciones men-  
struales (de las que siempre fue bien Vola-  
da, tanto en los Periodos, quanto en la  
cantidad) comenzó a progresar tan rápida-  
mente que aumentando de volumen, sa-  
lió por la parte posterior, ocupando las de  
la Garganta, que a las veces, no tan solo  
la impedía la locucion, y deglucion, sino  
que la ponía en la triste situacion de  
una proxima asfixiacion: En este estado,  
y sin esperanzas de curacion, fue seguien-  
do hasta el Dia 14. de Julio de este pre-  
sente año, que fué abisado por su marido,  
para visitarla, en cuyo acto, informado  
de lo referido, y advirtiend q. el tumor  
era indolente, con bastante blandura, de  
color, y substancia carnosa, no pude  
menos de consolarse, diciendo prometia  
bastantes esperanzas de curacion; pero  
que atendiendo a lo voluminoso del Polipo,  
a las partes que comprimía: a lo



accidentes que producía, y á las circuns-  
tancias de la Enferma, no se debía dife-  
rir la Ligadura (que fue el medio q. pro-  
puso como mas Recomendado, y seguro) q.  
que los instantes eran preciosos.

Este mi Dictamen, fue de la Enfer-  
ma, e Interesados, grandemente Recibido,  
tanto por los Deseos naturales de curaci-  
on, como por hallarse bastantemente auto-  
rizado de Profesores de nota, con qui-  
en ya tenían fuera de este Pueblo, como  
en la Corte, y otras Ciudades, consulta-  
do, y para mayor inteligencia de estos,  
se me suplico por el Marido pusiese  
Informe escrupuloso de quanto habia ad-  
vertido, y notado en el caso, para proce-  
der con el debido acierto, lo que executé  
en el dia siguiente, y en el mismo, con-  
sulté con dos Profesores forasteros (que  
para el mismo efecto llamaron) los que  
entendidos de todas las circunstancias, fue-  
ron de Dictamen, que la Ligadura del  
Polipo (por mi, propuesta) era la opera-  
cion, y medio mas seguro que se debía  
practicar.

En el dia 17. se celebró otra Consul-  
ta con los mismos forasteros, el Medico  
de esta Villa, y otros quatro Cirujá-  
nos de los Residentes en ella, á quienes  
hice igual Relato, y todos siete condescen-  
dieron con mi Dictamen en un todo:

y por tanto, se dispuso que la operacion  
se executase inmediatamente, para lo qual  
pase á mandar hacer los Instrumentos necesa-  
rios, mediante haber merecido el honor de  
los Interesados, que yo la habia de executar  
respecto no haber otro Profesor que la hubiese  
se, ni aun visto hacer.

Lo que yo despo á la alta consideracion  
de V. S. es qual me beria en un empeno  
tan fuerte, como el de executar una ope-  
racion que no habia visto, y que solo  
tenia que dirigirme p<sup>a</sup> los preceptos de los  
Autores; pero acordandome entonces de  
que el primero que la hizo, no habia  
sido tan feliz como yo, mediante haber  
tenido aquel que imbuia, y yo, solo  
que añadia, me animé en tal disposicion  
que luego q<sup>e</sup> con el entendimiento la exe-  
cuté muchas veces: de suerte q<sup>e</sup> pudiese  
dirigir á la mano, me parecia q<sup>e</sup> la  
Ligadura, para mi era una de las Opera-  
ciones mas comunes: Esto no obstante  
me salia fallido Dho. juicio, pues puestas  
á la execucion, se me presentaron tantas  
Dificultades, que confieso con ingenuidad q<sup>e</sup>  
ya la consideraba quasi imposible, por la  
causa que abaxo dixé, y creo que los  
Escritores que hablan de esta materia, solo  
habian ligado Polipos mucho mas pequenos,  
por todas sus circunstancias, que el q<sup>e</sup> hace  
el Sugeto de este escrito.

En el día 20. por causa de presentarse la Enferma en tal disposicion de no poder diferir la Operacion, tube que pararla a executarla, previniendo antes todo lo necesario, y a la Enferma con el Santo Sacramento de la Penitencia, sin que recibiere el Sagrado de la Eucharistia, mediante la impedida deglucion: y como semejantes actos se hacen indispensable valere de habiles Profesores, como Vss. saben, elegi a D.<sup>n</sup> Vidro Lopez Calot: D.<sup>n</sup> Josef Albarado: y D.<sup>n</sup> Juan Naber Diaz, de cuya buena eleccion, no dud que el feliz exito de todo el suceso, resultase de ellos.

Con el metodo q. previene Natal Josef Palucci, en la Cirujia expurgada de Fortes Pagina 591, principié la Operacion; mas viendo q. con él, en dos tentativas que hice, no paraba el N<sup>o</sup> a la Camara posterior de la Boca, y adhiriendo se hallaba detenido en el Caño de la Nariz, produciendo alguna efusion de Sangre, me fue preciso abandonarle, y pasar el N<sup>o</sup> de Plata con la Cuerda de tripa que tenia yo prevenida (y D<sup>n</sup> D.<sup>n</sup> Juan. me la presentó) la que hallé detenida entre el tumor, y la Campanilla por medio de un dedo que introduce en dichas partes, con el que la fui bajando hasta haberla asegurado con los demas

para sacarla por la Boca: Esta diligencia  
hice con facilidad, tirando yo de ella, y  
empujando por la Nariz, de la dha. Cuerda  
è Ylo, el referido Compañero, hasta q. ex-  
traidos una, y otra fuera de la Boca, se  
cortare aquella, para que el Ylo quedare  
solo. De este forme, el ara que me pareció  
proporcionada, y de los extremos q. salian  
por la Nariz, mande al predicho Compañero  
q. los cogiere, para que tirase de ellos, ó  
aflojase, segun le fuere ordenando.

Las dificultades que se presentaron  
hasta haber conseguido la Ligadura del  
Polipo, son indecibles, pues las Náuseas q.  
seurrían à la Enferma, la delicadeza  
de las partes, por su escandescencia,  
y lo voluminoso del tumor, me impedi-  
an el paso del Ylo à su parte posterior  
lo que logre aprovechandome de un im-  
pulso con que empuse el Ylo hasta la  
misma faringe (en donde el Polipo des-  
cansaba) y en el mismo instante tirare  
de sus Cabos el enunciado Profesor, q. fue  
tan pronto en ejecutarlo, à una señal q.  
mi hecha, que no pareció sino que las  
dos voluntades en aquel acto, se habian  
unido, y reducidas à una sola. Lograd  
esto, tire de los Cabos hasta llegar el  
ara à la Vaiz del tumor, lo q. consi-  
en su Existencia, y Relacion de la Enfer-  
ma; por cuyas Razones introduce lo

Cabos del Mo en el Cilindro, cada uno por su agujero, y sacandolos p<sup>o</sup> el otro extremo, subi quanto pude dho. Cilindro por el Cano de la Nariz, sujetando los Cabos bien tirados en las aras q<sup>e</sup> en aquel mande puiere el Artifice. Concluida esta Diligencia, principiè a dar bueltas, y torcer el Mo, hasta el punto de manifestar la Enferma algun dolor en la p<sup>te</sup> superior de el Cano.

En el dia 21. y siguiente de la Operacion, percibi mutacion de color en el Polipo, y por tanto fui aumentando subsecivamente la causa estrangulante, hasta q<sup>e</sup> se verificò su total destruccion, lo q<sup>e</sup> manifestaba ser cierto, por el minor dolor q<sup>e</sup> percibia la Enferma a las bueltas del Cilindro, y al hedor Cadaveroso que exalaba, como tambien al liquamen putrid en que cayò su substancia mal blanda: todo lo qual se experimentò suceder hasta el dia 2. de Mo. como tambien insultar a la Enferma, el Ysterismo, cierta Descarga de Destilacion a la Garganta, como tambien la rima Odorazon que la producia el alito fetido del tumor; para cuya nobedades Neuximos con los anti-istericos, Vaños Captales Emolientes anodinos, y las abluciones, y Gargaras alternadas

de la tintura de Juina, y Cocimiento Emoliente.

Para precaver las malas Consequencias que podrian resultax del descenso que hacia dho. humor putrido al Estomago, e Intestinos (como lo manifestaban la Cadidalsia, Diarrea torminosa, y Evacuacion per secerum de humores semejantes a los que por la Boca expelia) se le dispuso tomarse la Enferma interiormente la tintura de Juina, y el cocimiento blanco de Sidenham: Cuyas Medicinas, las anteriores dhas, las Ayudas atemperantes anodinas, y fomentos de Vinagre aguado en el Vientre, la produxeron efectos tan favorables como apeteciamos.

En el dia 14. pude cortar de la inferior del tumor, una porcion de la magnitud, y figura de una Cixuela, y obxerbè que su color era blanco, y su consistencia sumamente dura, sin que se notase en ella Vaso sanguines alguno, tan compacta, que sin embargo del liquamen en que cayó la demas substancia blanda del tumor (como arriba llebo dicho) no era facil su total destruccion mediante la suma Resistencia q. hacia al corte de la Tixera: Este fenomeno nos causò bastante sentimiento por considerar si semejante a esta, seria toda la demas restante hasta su parte ligada, mediante la

Existencia que se advertia en dha. parte  
a las infinitas vueltas q. sin dolor & la  
Enferma se le daban al Cilindro, quando  
estabamos persuadidos q. las partes esface-  
ladas, poca, o ninguna debexian hacer:  
por estas razones, y habex salido el Ci-  
lindro de la Nariz, y el No mas de un  
dedo, executamos la maniobra de destorcer  
alos este, y subir aquel quanto se pud  
dentro del Cano, para poder con mas regu-  
ridad aumentar el entorquillam. al modo q.  
se hubiera hecho por una segunda ligadura.

En el dia 5. corte otra gran porcion  
del tumor, con cuya separacion se pud  
distinguir la Camara posterior de la Voca,  
que hasta este dia la habia tapado exactisi-  
mamente, logrando tambien el beneficio  
de poder hablar, y tragax la Paciente, ali-  
mentos solidos, que desde el Mes de Abril  
proximo no se los habia permitido la pre-  
sencia de un cuerpo tan voluminoso, por  
cuya causa, las Vigilias, pasiones de animo,  
y frequentes ebacuaciones de sangre q. se  
la executaban para socorrerla en los ene-  
cutibos afectos anginosos que la compresion  
de dho. cuerpo la producia, pusieron a ma.  
Enferma en el estado de una estenuacion  
accidental. Pero no obstante este estado,  
como vimos que se manifestaba naturale-  
za venecidoria, sin otra complicacion, &

una edad muy ventajosa, y de un Consorte solícito, y cuidadoso à su conservacion (sin embargo de los agigantados del caso) en ningun tiempo, aun en el de las mayores bozascas, hicimos de él desconfianza.

En el dia 6. la extraje por la Nariz dos tumorcillos vesiculares, como producciones del grande, los que parecia no habernos comprendidos en la Ligadura, tanto por su bulto, quanto por la efusioncita de sangre que produzieron à la reparacion por estirpacion, de cuya extraccion se sigue el beneficio de poder la Paciente hacer con mas libertad las sobiciones anti-septicas, y mundificantes que la habiamos dispuesto.

Como la hora de las 9. de la noche del dia 7. se verificò la reparacion del tumor por la Ligadura, como lo manifestó la salida del Cilindro por la Nariz con el N.º torcido inteiro, al que le quedó un asa tan pequeño que apenas podria comprimir el Cañon de una Gallina: Que por las medidas tomadas advertimos que la primera formada fue de ocho dedos en circulo, y de aqui se advierte el grueso del tumor en su parte ligada que por la integridad del N.º, la corrupcion del tumor, y la copiosa evacuacion de pus trillago que Repentinam. y en seguida la cayo, y expelís por la Voz n.ª. Enferma, nos asegura rex cierta dha. reparacion.

Esta novedad nos sirvió de suma



complacencia, por creer que con facilidad  
seria extraida la porcion q<sup>e</sup> habia que-  
dado, pero tubimos el sentimiento de no  
haberlo podido lograr, sin embargo de qu-  
antos medios, y diligencias executamos,  
por que como la dha. porcion era mas gruesa  
en sumo grado, que el diametro del  
apusero incisivo, por donde habia descen-  
dido, resultó que detenida en la Vobeda  
palatina, se inutilizaxon (por entonces)  
los dhos. medios, y tentativas: por tanto,  
y no producir algun desastro en las par-  
tes, acordamos suspenderlos hasta tanto q<sup>e</sup>  
el cuerpo extraño, con la corrupcion, se  
fuere disminuyendo.

Para lograr alguna Relaxacion en  
las fibras carnosas del dho. apusero inci-  
sivo (que le advertiamos frunció) y con-  
seguir que el tumor no fuese comprimido,  
dispusimos Inyecciones por la Nariz, Va-  
por, y abluciones de cocimiento emoliente,  
sin olvidarnos de la tintura de Quina,  
en los mismos terminos, y con las mixas  
de preservacion, que ya llebo referido.

Con este metodo logramos quanto  
por el nos habiamos propuesto, pues qu-  
ando el cuerpo corrompido podia muy  
bien inficionarse por su contacto phisico  
à las sanas, y con su alito insufrible  
causar à la Enferma quantos accidentes

eran susceptible (como Vrs. saben) adberti-  
mos en esta, mayor constancia, y Veritable  
cimiento, no produciendola mas que la per-  
cepcion putrida en gusto, y olfato.

En este estado, y con una abundante, y  
diaria ebaquacion del humor putrido, fuimos  
siguiendo hasta el dia 17. que habiendole co-  
gido al tumor con la Pinza de Tuercas (el  
que se hallaba ya al Vape de la Campanilla)  
mande al Maxido que tragere otra q. man-  
damos hacer con dientes en los extremos, pa-  
ra asegurarle mejor, cuya diligencia hizo  
el Vefrido con tanta eficacia, que sin to-  
car la Campanilla le cogio, y aseguro en  
tal forma, que tomando yo la Pinza con  
la mano izquierda, y subiendo por el tumor  
el dedo index de la Derecha, hasta el  
apusero incisivo, pude con un ligero esfuer-  
zo que hice, lograr su extraccion, de la q.  
se siguió volver a su natural estado el  
Velo Palatino, sus arcos, y la Campanilla  
que los divide, y habex cedido tambien  
el hedor Cadaveroso.

Todas estas buenas notas nos dieron  
a entender, y con bastante fundament,  
que la porcion separada del tumor q. la  
Ligadura, era la que se habia ultimam-  
extraido, y que si de aquel quedaba algo,  
seria a la parte de esta, a las naturales  
con quienes tubo su Vadicacion: y en

efecto, nuestro juicio no fue mal fundado,  
por que en el dia siguiente 18. como a las  
7. de su tarde, en mi presencia, y por ex-  
creacion, expelio la Paciente una porcion  
pequena, y semejante en substancia, y color  
a lo demas, ya expresado, a cuya expul-  
sion se siguió la de algun humor purulen-  
to, precediendo los signos q<sup>e</sup> anuncian la  
supuracion, para la qual ayudamos a  
naturalera con sorbiciones del cocimiento  
Pulverario, y la Miel Vosada, con cuyas  
Medicinas seguimos hasta el termino  
de hallarse mundificada la Ulcera, lo que  
adbertimos en que de la parte, solo expe-  
tia Sangre liquida, despues de la expulsi-  
on de un Pus muy laudable: por cuyos sig-  
nos, y solo quedar que executar la ci-  
curacion, para conseguirla, dispusimos  
sorbiciones del agua de Planten con la  
Azucar de Saturno, cuyas Medicinas  
fueron tan eficaces, que en pocos dias, lo  
oxamos ver que nuestra Enferma, ya  
nada expelia mas que aquellos humores  
naturales, y propios de dha. parte.

En el dia 19. observamos que de la  
descarga de humores que descendian de  
la Cavera, a las partes interiores de  
la Garganta (como llebo Relacionado)  
desampararon dhas. partes, y se alojaron  
en las exteriores, produciendo visible  
tumoridad en ellas, con dolor, e

impedimento a la Destruccion, para lo qual dispusimos los Emolientes en Cataplasma, Vaso, y Gargarismos, con cuyos medios, se fue alibiando en tal disposicion, que en el dia 21. ya se hallaba sin robedad alguna.

En este estado ha resquido hasta el dia, en el que se halla sumamente Vencida, Dueime, tiene apetito, y se halla con sobradas fuerzas para ir a dar gracias a Dios Nro. Senor, a su Casa, y varios Santuarios, por el favor que su Magestad la ha dispensado en sacarla de las garras de la muerte con quien disputaba sus ultimos alientos.

El que yo haga descripcion de este formidable Polipo, pareceria tal vez impertinente por tener que repetir algunas cosas ya dichas; pero como para los sensatos no sean mal sonantes las Repeticiones en obras de Utilidad, dire, que su aderencia fue en la parte superior de la fosa Nasal Derecha, que se propagaba hasta la faringe, que tapaba enteram. la Camara posterior de la Voca, que su grueso era mayor q. el diametro de dha. Camara, y por tanto comprimia la Campanilla, arcos, y Vels Palatins; cuyas partes, empujadas por aquel acia delante, siempre se hallaban tumontas, y rubicundas;

que por estas causas no pudo en tantos  
tiempos tomar mas alimentos q. líquidos,  
y estos con sumo trabajo, y en muy con-  
tra cantidad: que por las mismas se in-  
sultaban los afectos anginosos dichos, y  
el hallarse muchas veces a las Puertas  
de la muerte por la impedida Respira-  
cion: que por su antigüedad de 81 años,  
no tan solo adquirió este volumen, sino  
tambien los callos de su substancia en  
lo interior de su cuerpo: circunstancias  
que evidencian las dificultades que  
habria tanto en loable, quanto en pri-  
vaxle del Comercio de los Jugos que  
le vivificaban, agregand. a todo esto  
el queso de ocho dedos q. el No torcido  
manifiesta tener dho. tumor en su parte  
ligada.

Esto es quanto en el caso presen-  
te he podido observar, lo que hago  
presente a V. S. con el Corazon muy  
sincero, y propio de un Profesor  
que desea el bien de la Humanidad, y  
dax gusto a V. S. por quienes pid  
al todo Poderoso prospere sus im-  
portantes vidas, para honor, y  
amparo de nuestra necesaria  
facultad, y de este sus mal

humilde, y obligado subdito q.

S. M. B.

Madrid. 2 de Setiembre de 1792

Eugenio de Surman  
& Sanchez



Res  
A la Junta del R. Colegio de Cirujia de  
S. Carlos.

AMT

JORDAN

London, 10th July 1832

My dear Sir

I have the pleasure to inform you

that the same has been forwarded

to you by the same conveyance

as the other documents

which I have the honor to

acknowledge to you

of the 27th inst.

I am, Sir, very respectfully

Yours, &c.

Wm. Lloyd Garrison

Secretary of the American

Anti-Slavery Society

25, South Street, New York

City

U.S.A.

Enclosed are the

documents which

you have the honor to

request

of me

I am, Sir, very

respectfully

Yours, &c.

Wm. Lloyd Garrison

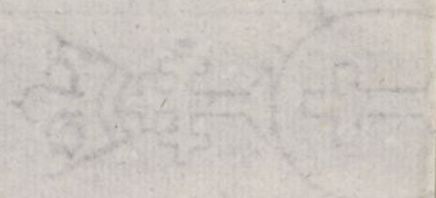




Censura leida en 25 de Octubre de 1792. N. 140.

87 A. A. n. 2

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, written in a cursive script. The text is faint and difficult to decipher but appears to contain several words.



El Tuvies pasado se leyó en esta Junta una observacion remitida de Talavera de la Reyna por D. Quen- genio de Gutman y Sanchez que se reduce á lo sig<sup>te</sup>.



Doña Josefa Alonso del Moral vecina de dicha villa edad de 28 años y bien constituida principió á padecer el año de 1776 de resultas de la coiza un polipo en las narices inclinado á la parte anterior de ellas, y que crecia con bastante lentitud á causa del desago que se le daba por medio de incisiones, saliendo cierta porcion de humor linfatico. Por muchos años estuvo la enferma sin novedad en su salud, menstruaba bien y el polipo no crecia notablemente. pero lo mismo fue faltarle la cataménia á causa de un mal parto, y esto fue el año de 80, que crecia rapidamen- te el tumor hasta ocupar todo el ca- ño correspondiente de la nariz, y parte de la camara posterior de la boca, produciendo dificultad de hablar, deglutar, y respirar. En es-

se estado, y sin esperanzas de curaci-  
on fue siguiendo hasta el 14 de Julio  
del presente año, en que vió por pri-  
mera vez el Observ.<sup>o</sup> a la enferma.  
Muchos facultativos que se llama-  
ron cayeron como el Tutor de la  
memoria no haber otro recurso pa-  
ra salvar su vida, que extraer  
el polipo por medio de la ligadura,  
a la que les animaron las circun-  
stancias favorables de la enfer-  
ma. El 20 del mismo determinó  
no el Tutor a no diferir la oper.<sup>o</sup>  
que executó (segun he podido dedu-  
cir del escrito) introduciendo por la  
nariz un hilo de plata con una cu-  
erda de tripa, haciendose salir am-  
bos por la boca hasta q.<sup>e</sup> se pudieron  
coger con los dedos: entonces los in-  
clinó aia la pte anterior, se cortó  
la cuerda que salió por donde ha-  
bia entrado, y quedó sola la asa del  
hilo de plata. Por medio de esta y  
con mucha pena de la paciente y  
facultativo se cogió el polipo: des-  
de luego se metieron los hilos en el si-  
lindro, ó canula, y para abreviar, segun

he podido deducir del escrito, se sir-  
vio del instrum.<sup>o</sup> <sup>de servir</sup> para en lazar el po-  
lipo, con el qual por grador dio buel-  
tas al hilo hasta extrangular el tu-  
mor. Por este medio se mortifico, y  
fue quando la enferma empezó a  
padecer histerico, cardialgias, eva-  
cuac.<sup>o</sup> copiosas de vientre con por-  
cion de materias putridas, y ana-  
logas a las que salian del polipo  
mortificado; todo lo que sedio a las  
gargaras antisepticas y pociones an-  
tistericas. No faltaron efectos anoi-  
nosos que se remediaron a benefi-  
cio de sangrias reiteradas hasta  
producir una extenuacion acci-  
dental.

El dia 4 de Agosto cortó el Ciruja-  
no una porcion de la parte infe-  
rior del polipo, de figura y mag-  
nitud de una ciruela, algo dura,  
color blanco, y sin apariencias de  
vaso alguno. El dia 5 cortó otra  
porcion conq.<sup>o</sup> se pudo descubrir  
la camara posterior de la boca,  
y la enferma desde entonces em-

pero á deglutir alimentos sólidos, y  
pudo con alguna facilidad pronun-  
ciar algunas palabras, de lo que  
por mucho tiempo habia estado pri-  
bado. El día 6. se extrajo por las nari-  
ces dos tumorcillos vesiculares como pro-  
ducciones del grande. El 7. quitó la ca-  
nula con su hilo, cuya asa que era en-  
tera apenas de paria pasar un cañon  
de gallina, siendo en su principio de  
4 dedos de circuito, con que intenta  
probar que la base del tumor era  
muy ancha.

Sin embargo del mucho liquor feti-  
do que salió entonces del tumor,  
no se pudo extraer á causa del dia-  
metro de la ventana de la nariz  
que sin duda seria pequeño para un  
polipo tan grande. Paraq.<sup>e</sup> el paso  
se hiciera libre segun dice, se prac-  
ticaron vaos y abluções emolien-  
tes: esto es que el día 17 se sacó el  
tumor por la boca sin fuerza de  
que se infiere que <sup>ya</sup> el tumor <sup>era</sup> com-  
prehendido en la ligadura.

Liguose la curacion con gargaras  
apropiadas, y remedios interiores con

respondientes lograndose la salud  
de la enferma, ~~en~~ que en el dia no  
tiene novedad.

Finalm<sup>te</sup>: entre otras cosas nos dice el  
observador por conclusion lo agra-  
gada que sería la ligadura hecha á  
un polipo de 4 años tan voluminoso  
y complicado, y deya á nuestra conside-  
racion la felicidad que tubo en ver-  
curado por este medio.

### Censura.

Esta observacion nos presenta un ca-  
so muy apreciable: se curó por la liga-  
dura un polipo de 4 años que ocupa-  
ba toda la fosa nasal extendiendose  
á la camara posterior de la boca y  
comprimiendo el paladar mole; que  
producia dificultad de hablar, de-  
glucir y respirar, y que finalmente  
habria sofocado al enfermo, ó tal vez  
degenerado en un cancer mortal.  
El medio que se empleó á mi ver  
fue el mas seguro pues se curó el  
polipo presente, se espelio la porcion  
adherida por medio de la inflam<sup>n</sup> su-

durante que causó la ligadura, y  
se desprendió tal vez la caries si  
existía como no pocas veces se ha vi-  
to tratando los polipos por este me-  
todo. La felicidad del epito y la bue-  
na elección del medio me mueven  
á dar las gracias al Observador por  
segunda vez, pues otra ocasion tuve  
que renunciar su escrito tambien  
de mucho merito.

Sin embargo de no dudar de la  
verdad del hecho, y de creer que el  
medio de que se valió fue prefe-  
rible, quiero para instruir (como  
es de obligación) preguntarme  
á mi mismo; seremos tan felices  
como fue el Autor si con el mismo  
método tratamos todos los poli-  
pos, no digo precisam<sup>te</sup> tan grandes  
y antiguos como el referido, sino aun  
que sean pequeños y mas recien-  
tes? Yo creo que no saldremos sien-  
pre con iguales ventajas, como in-  
tento probar en las notas siguien-  
tes, sacadas de la practica.



Los polipos cancerosos no se pueden curar por la ligadura, ni tampoco los verrucosos que tienen disposicion a cancer: estos solo piden una paliativa; pues toda radical <sup>intencional</sup> ~~procurada~~ por ligadura u otro medio produce estragos grandes y la muerte.

## 2 por ligadura

No se extirparan los poco o nada movibles, que no mudan de estado por las violentas impresiones del ayre, o revoluciones en la constitucion del sujeto, y que crecen lentamente hasta un volumen muy incomodo; pues la experiencia tiene acreditado que semejantes suelen consistir en una engorgitacion de la pituitaria en todo el sitio que cubre los cornetes y partes vecinas. Si ligamos semejante polipo nos expondríamos a que saliese con sordese el corné o palatino con el tumor. En este caso vale mas que extirpemos el polipo en diferentes tiempos y con mucho cuidado como lo propo-

ne bott, no habiendo alguna de las  
contraindicaciones que hago presen-  
tes.

3.

Los que son un verdadero sarcoma,  
tienen la base muy ancha, y son bot-  
rante sensibles al tacto, impresiones  
della ~~adiferencia~~ ayre quando puda, o  
se intenta que pase con violencia por  
la nariz enferma. Toda ligadura  
en este caso seria perjudicial, porq.  
si fuese floxa á mas de que trastorna-  
ria, ~~no~~ el enfermo, no produci-  
ria la mortificacion del polipo que  
intentariamos por ella; y si se apre-  
tara en terminos de extranular  
seria seguida de una grande infl<sup>o</sup>  
en la <sup>de</sup> pre-anginas verdaderas y otras  
males. Y si esto sucediere como cura-  
riamos dicha inflamacion? Las  
sangrias y demas remedios no apre-  
vecharian durante la causa ex-  
tranguilante. Y en caso de que exen  
quitar dicha causa, quien seria  
capaz de cortar el hilo de plata  
que comprende el tumor? Pienso  
que la nariz ocupada por un poli-

po inflamada no admitirá las tena-  
rivas que se requieren para cortar  
la aza, y entretanto crecera la  
inflamacion de la que tal vez mo-  
rira el enfermo: esto no es pura  
theoria, Potha visto morirá suge-  
to de inflamacion seguida á la ex-  
tirpacion de polipos. Yo no lo extra-  
ño, pocos dias ha viuna grande  
angina por una simple ligadura  
que hice en una amigdala, y si no  
hubiese podido quitar el garrote,  
creo que la vida del enfermo ha-  
bria peligrado.

Δ.

Por ultimo los que empiezan ó á  
quienes siguen dolores considera-  
bles en la frente ó parte superior  
de la nariz, y que tienen color ro-  
jo obscuro, los que á la acción de  
estornudar se ponen dolorosa, y  
tocandolos facilmente hechan  
sangre; los que son immobiles aun-  
que por su volumen no ocupen to-  
da la fosa nasal; finalm<sup>e</sup> los que

comprimidos ocasionan un dolor considerable en el angulo del ojo. La experiencia tiene acreditado, y la Praxis de Port confirma que semejantes no se pueden extirpar ni ligar, sin exponer los enfermos á graves accidentes, ó á que de nuevo vegete el polipo. No me detengo en dar los motivos, pues si no se deduciesen de las circunstancias que acompañan á semejantes polipos, nos bastaría saber que la experiencia ha acreditado esta verdad.

Ninguno de estos síntomas parece acompañaban el polipo de la observación, antes parece que sin embargo de ser muy grande y antiguo, se veían en él las mas de las circunstancias favorables que son: haber crecido y adquirido grande volumen en poco tiempo; no sacar sangre sino linfa que para disminuir sus progresos se le hacían incisiones, lo que prueba sería un polipo de los que llamamos

muscos; la base no sería tan an-  
cha como se cree, pues sedio la in-  
flamacion que causó la ligadura  
á los antiflogísticos generales sin  
quitar la causa estrangulante.  
Finalm.<sup>e</sup> la enferma era bien con-  
tituida como dice la memoria,  
y lo confirma el que pudiese librar-  
se de una extenuacion accidental  
en que se hallaba, por las mas que  
necesarias evacuaciones de sangre  
que tubo de sufrir.

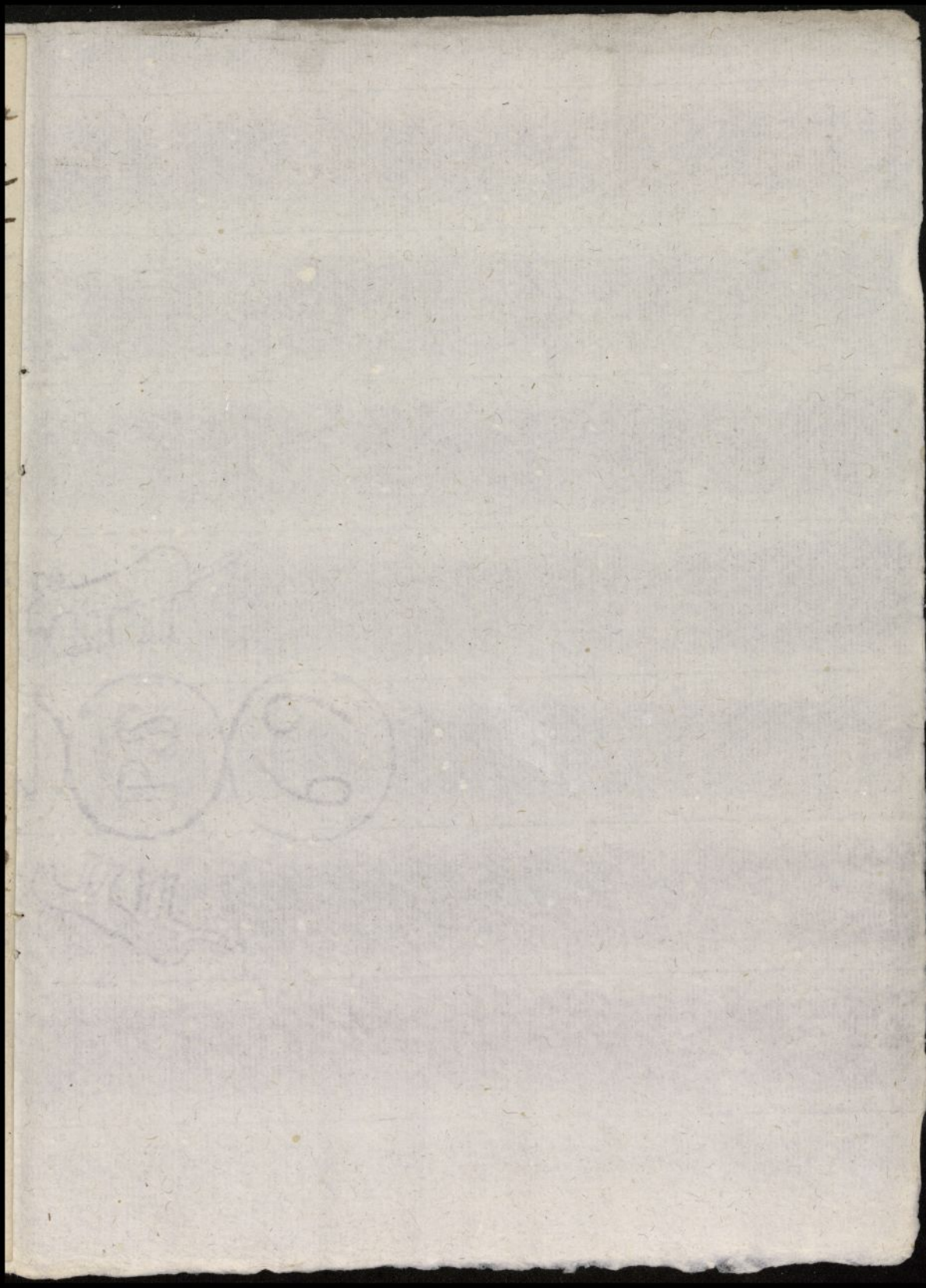
De esta observ.<sup>n</sup> y de lo que ten-  
go dicho saco por conclusion, que  
la magnitud del polipo, ni su an-  
tiquidad deben desalentarnos á  
emprender su ligadura, metodo  
á mi vez preferible por las razo-  
nes insinuadas, mientras lo a-  
compañen las circunstancias fa-  
vorables que he notado; y con esto  
seremos felices como el observa-  
dor, si ponemos cuidado en seguir  
con arte como el siguió lo restante  
de la curacion. Dexo á parte algu-

ras fiziolexital que podria notax  
en el exercito, por no conducir mu-  
cho a la instruccion publica, obje-  
to de estas censuras.

Madrid 25 Setiembre de 1792.

Josef Ribes





... ..  
... ..  
... ..  
... ..

Madrid 20 de Mayo de 1795.

Yo el Rey

